



中文 版

SEVENTH EDITION

全能记者必备

新闻采集、写作和编辑的基本技能

第七版

凯利·莱特尔

[美]朱利安·哈里斯 著

斯坦利·约翰逊

宋铁军 译

THE

COMPLETE REPORTER

Fundamentals of News Gathering, Writing, and Editing

Kelly Leiter Julian Harris
Stanley Johnson



中国人民大学出版社

新闻与传播学译丛·国外经典教材系列

新闻与传播学译丛·国外经典教材系列

全能记者必备

新闻采集、写作和编辑的基本技能

第七版

凯利·莱特尔

[美]朱利安·哈里斯 著

斯坦利·约翰逊

宋铁军 译

图书在版编目 (CIP) 数据

全能记者必备：新闻采集、写作和编辑的基本技能. 第七版/ (美) 莱特尔等著. 宋铁军译.

北京：中国人民大学出版社，2005

(新闻与传播学译丛·国外经典教材系列)

ISBN 7-300-06502-3

I. 全…

II. ①莱… ②宋…

III. 新闻工作-教材

IV. G21

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 051731 号

新闻与传播学译丛·国外经典教材系列

全能记者必备

新闻采集、写作和编辑的基本技能

第七版

凯利·莱特尔

[美] 朱利安·哈里斯 著

斯坦利·约翰逊

宋铁军 译

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号 邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室) 010-62511239 (出版部)

010-82501766 (邮购部) 010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司) 010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 河北涿州星河印刷有限公司

开 本 787×1092 毫米 1/16 版 次 2005 年 6 月第 1 版

印 张 37.25 插页 2 印 次 2006 年 3 月第 2 次印刷

字 数 683 000 定 价 59.80 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

“新闻与传播学译丛·国外经典教材系列” 出版说明

“新闻与传播学译丛·国外经典教材系列”丛书，精选了欧美著名的新闻传播学院长期使用的经典教材，其中大部分教材都经过多次修订、再版，不断更新，滋养了几代学人，影响极大。因此，本套丛书在最大程度上体现了现代新闻与传播学教育的权威性、全面性、时代性以及前沿性。

在我们生活于其中的这个“地球村”，信息传播技术飞速发展，日新月异，传媒在人们的社会生活中已经并将继续占据极其重要的地位。中国新闻与传播业在技术层面上用极短的时间走完了西方几近成熟的新闻传播界上百年走过的路程。然而，中国的新闻与传播学教育和研究仍然存在诸多盲点。要建立世界一流的大学，不仅在硬件上与国际接轨，而且在软件、教育上与国际接轨，已成为我们迫切的时代任务。

有鉴于此，本套丛书书目与我国新闻传播学专业所开设的必修课、选修课相配套，特别适合新闻与传播学专业教学使用。如传播学引进了《大众传播效果研究的里程碑》，新闻采访学引进了《创造性的采访》、《全能记者必备》，编辑学引进了《编辑的艺术》等等。

本套丛书最大的特点就是具有极大的可操作性。不仅具备逻辑严密、深入浅出的理论表述、论证，还列举了大量案例、图片、图表，对理论的学习和实践的指导非常详尽、具体、可行。其中多数教材还在章后附有关键词、思考题、练习题、相关参考资料等，便于读者的巩固和提高。因此，本丛书也适用于对新闻从业人员的培训和进修。

为了满足广大新闻与传播学师生阅读原汁原味的国外经典教材的迫切愿望，中国人民大学出版社还选取了丛书中最重要和最常用的几种进行原文影印，收入“新闻传播学英文原版教材系列”中，读者可以相互对照阅读，相信收获会更多。

中国人民大学出版社

献给

朱利安·哈里斯

(1914—1989)

一位安静的绅士，

他羞涩的举止

掩藏不住

智慧和卓越的写作才能。

序 言

在

《纽约时报》(New York Times) 工作了 31 年的约翰·科里 (John Corry), 在他的名著《我的生涯: 在新闻界中的冒险》(My Times: Adventures in the News Trade) 中写道: IX

我写的每一篇报道都为我做了定义。在一个有如此多的痛苦渴望得到倾听的社会里, 一篇署名报道比金钱更珍贵。

《全能记者必备》第七版的目的是帮助学生们提高他们作为记者的技能, 这种技能可以使他们写出出色的报道, 就像约翰·科里在他卓越的记者生涯中那样。

本书所有章节中的部分内容都经过重写, 以反映新闻业的变化, 特别是增加了使用电脑作为记者的搜索工具的内容, 并介绍了数码摄影。此外, 还加入了新的插图和照片, 帮助学生们对所讨论的原理有直观的认识。

和前几版一样, 练习题都是用不完整的句子写成的, 为的是与记者的采访笔记相像。这些笔记中的例子对使用前几版的学生们也非常有用。练习题是为了让学生有机会实践各章中讨论的原理, 并使他们在写作前精心构思。一些习题中含有诽谤和不道德的言论, 以及啰唆的话语, 它们有助于教师提醒学生:

细心的记者要在报道中避免这些不当。

多年使用本书的教师们提出的很多建议，都加入到本版中，而前几版中被教师们认为是非常有效的工具的精华部分仍然保留。

本书是一部实践性强的、基础性的教科书，它教导学生如何采集、写作和编辑新闻。本书中讨论的技术都是每家报纸每天都在应用的。这些不仅对新生如此，对新闻系高年级学生也是如此。

■ 答 谢

我得到了几十位出版商、编辑和记者的帮助，其中许多人以前是我的学生。他们的观点、建议和例子都用在了本版中。我还要感谢我的教育界同行，包括纽约市立大学皇后学院的路易斯·比安奇（Lois Bianchi）、佛罗里达大学的简·坎斯（Jean Chance），他们提出的许多有价值的建议也用在了本版中。我还要对所有给予我无私帮助和鼓励的人表示由衷的感谢，特别是已故的比尔·古利赫（Bill Golliher）和安德鲁·皮萨雷克（Andrew R. Pizarek）。还要以我个人的名义对贝蒂·布莱德利（Betty Bradley）和简妮·简宁斯（Janine Jennings）的辛苦劳动表示永远的感谢。谢谢你们所有的人。

目 录

序 言 / 1

第一部分 当代新闻报道

- 第 1 章** 作为一种职业的新闻业 / 6
 时事的记录者 / 7
 新闻报道:众多行业的入门 / 8
 记者的素质 / 11
 一种技巧还是一种职业 / 13
- 第 2 章** 新闻机构中的记者 / 19
 组织结构的细分 / 20
 图书馆/资料室 / 26
 新闻渠道 / 26
 来源与专门途径 / 27
 新闻报道的流程 / 29
- 第 3 章** 什么是新闻 / 31
 新闻价值 / 32
 衡量新闻的重要性 / 40
 报道类型 / 41
 新闻来源 / 42
- 第 4 章** 新闻文体 / 47
 报纸语言 / 49

风格指南 / 56

拼写 / 56

标点 / 56

大写 / 60

缩写 / 61

头衔 / 62

数字 / 63

其他提示 / 64

稿件准备 / 64

第5章

伦理与诽谤 / 65

伦理法则 / 71

诽谤的陷阱 / 73

隐私权的侵犯 / 83

针对媒体的非传统的索赔 / 86

涉及新闻的其他法律问题 / 86

互联网法律 / 90

第二部分 新闻导语写作

第6章

简单新闻的导语 / 99

五个“W” / 102

运用一个W / 103

完整的报道 / 108

检验导语 / 109

第7章

复杂报道的导语 / 117

突出最重要的要素 / 119

其他类型的导语 / 121

确定要点 / 125

组合报道 / 127

第8章

为导语润色 / 130

修辞 / 132

突出新闻价值 / 133
新奇的导语 / 136
完整的报道 / 143

第三部分 完整的报道

第 9 章	报道的主体 / 152 单一要点导语的扩展 / 154 多要点导语的扩展 / 155 时间顺序 / 162 直接引语 / 164 过渡手段 / 166 应有多少细节 / 166 完整的报道 / 167
第 10 章	特写和人情味报道 / 175 特写的来源 / 179 特写的写作 / 180 人情味报道的写作 / 183
第 11 章	改写与后续报道 / 193 改写 / 193 新闻发布会 / 197 后续报道 / 198 最新进展的报道 / 201
第 12 章	图片 / 206 图片说明的写作 / 210
第 13 章	广播电视新闻 / 216 广播电视新闻的写作 / 217 广播电视新闻写作的特殊手法 / 220 电视记者的额外工作 / 221

播音稿 / 222

第 14 章

新闻报道中的立场 / 228

表达立场的方式 / 230

被报纸立场扭曲的报道 / 234

新闻报道中立场的判断 / 235

第四部分 一般新闻的写作

第 15 章

人物动态和简讯 / 242

人物动态 / 243

简讯 / 246

补白 / 247

第 16 章

演讲、出版物、专访 / 251

演讲 / 252

演讲报道的导语 / 254

演讲报道的主体 / 256

由出版物改写的报道 / 258

人物专访 / 260

第 17 章

会议和特殊事件报道 / 270

会议报道的类型 / 271

大型会议 / 273

特殊事件 / 276

第五部分 简单新闻的写作

第 18 章

疾病、死亡、葬礼 / 284

疾病 / 285

死亡 / 287

葬礼 / 295

- 第 19 章** **火灾、车祸、灾难 / 301**
 事实与来源 / 303
 报道形式 / 304
 完整的报道 / 308
- 第 20 章** **节假日、气象、自然灾害 / 312**
 气象 / 313
 自然灾害 / 318
 节假日 / 321
- 第 21 章** **犯罪 / 330**
 犯罪 / 333
 强奸 / 342
 自杀 / 344

第六部分 复杂新闻的写作

- 第 22 章** **法庭、审判、诉讼 / 354**
 报道形式 / 357
 法律和法庭 / 361
 刑事案件路径 / 362
 民事案件路径 / 365
- 第 23 章** **政府与政治 / 370**
 政府形式 / 374
 特殊的新闻素材 / 378
 选举 / 381
 民意测验 / 386
 会议 / 388
 预算 / 390
- 第 24 章** **商业、工业、农业、劳工 / 396**
 解释新闻 / 402

记者的知识背景 / 403
完整的报道 / 407

- 第 25 章** **教育、研究、科学、技术 / 413**
 研究和科学新闻 / 419
 医学 / 424
 技术 / 425

- 第 26 章** **宗教与慈善事业 / 432**
 宗教专版或宗教版 / 435
 慈善报道 / 440

第七部分 特殊新闻的写作

- 第 27 章** **生活方式专版 / 452**
 传统的社会新闻 / 455
 社会新闻版的问题 / 456
 写作方式 / 458
 订婚和婚礼 / 458
 各种各样的新闻 / 460
 消费新闻 / 462

- 第 28 章** **体育新闻 / 468**
 体育报道的新闻价值 / 471
 体育新闻的导语 / 475
 报道主体 / 482

- 第 29 章** **艺术、娱乐和文化评论 / 486**
 评论与批评 / 487
 批评的原则 / 488
 评论的对象 / 491

- 第 30 章** **社论和专栏 / 506**
 社论 / 509

专栏 / 515

第八部分 编辑新闻

第 31 章 改写有缺陷的报道 / 522
严重的错误 / 522

第 32 章 稿件编辑 / 527
电子编辑 / 529

第 33 章 校对 / 532
使用校对符号 / 533

第 34 章 标题 / 536
选择标题 / 538
标题写作的原则 / 539

第 35 章 报纸设计 / 543
设计的变化 / 544
设计的程序 / 545
头版的设计 / 547
内页设计的类型 / 548

新闻术语 / 556

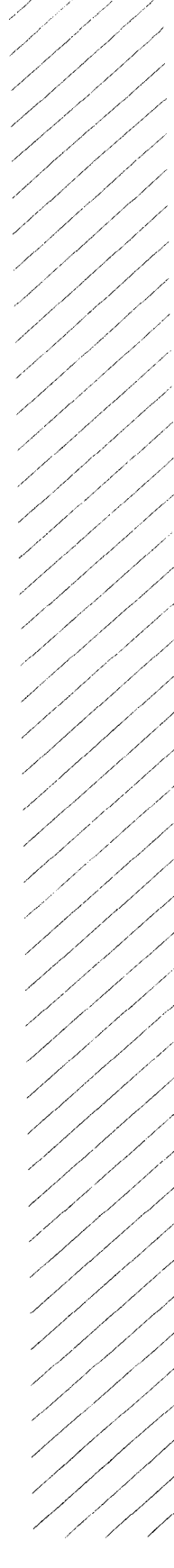
参考书目 / 563

索引 / 568

译后记 / 576

第一部分

当代新闻报道



这是《基督教科学箴言报》(Christian Science Monitor) 资深编辑艾尔文·坎汉(Erwin Canham) 几十年前所做的论断, 当时无数痴迷电视的未来学家都曾预言, 报纸终将被取代。今天看来, 坎汉的论断仍然是正确的。

事实上, 当今印刷文字的应用反而比以往任何时代都更广泛, 许多人在五花八门的新渠道上——如互联网网页和电子邮件上读到或看到的——正是印刷文字。

新闻和信息的电子传播方式的爆炸效应, 给社会带来了剧变, 当然也给新闻媒介的编辑部带来了剧变, 新闻记者因此面临着前所未有的挑战。

新闻界长期信奉的信条——报纸编辑和记者要为“典型的”读者写作和编辑——也不再有效了, 今天编辑和记者一直在努力接近庞杂而迅速变化的受众群体, 他们对新闻、信息和娱乐渠道的选择相当多样。

对一份与读者息息相关的报纸的编辑和记者来说, 这些给他们带来极大挑战的变化包括: 妇女的职业角色和作为消费者群体角色的不断变化、单亲家庭数量的增长、65岁以上老人比例的增加、美国家庭的迁移以及公众对新闻媒介普遍的不信任等。

所有这些以及社会的其他变化, 意味着今天的记者必须有比以往更宽的视野。记者不能再仅仅简单地告诉读者: “这里发生了什么”, 读者想知道的是: “这对我意味着什么”和“如果事情发生了, 我应当怎样应对”。他们想要能够使用的新闻。

这类新闻的一个最精彩的范例是“便宜夫人”专栏(Ms. Cheap), 它是由退休记者玛丽·汉斯(Mary Hance) 在《纳什维尔旗帜报》(Nashville Banner) 上创办的, 当《纳什维尔旗帜报》停止刊登该栏目后, 它又继续出现在纳什维尔市的《田纳西人报》(Tennessean) 上, 玛丽·汉斯专栏里罗列了所有读者想知道和需要的信息, 帮助读者找到市镇上最物美价廉的商品。她每天穿梭于打折店、旧货交易市场、教堂举办的拍卖会、二手货商店和所有可能买到便宜货的场所, 并把信息告诉她的读者。读者们也投桃报李, 把他们了解到的便宜货信息与汉斯共享, 这个专栏及时迅捷, 成为该报最受欢迎的栏目。

在印第安纳州, 几家报纸曾共同就政府官员和雇员利用州公开记录法案, 来应付要求查询有关信息的纳税人和新闻媒体一事, 在全州范围内进行调查。他们发现, 政府官员有大量的违法行为, 而且州立法委员和执法的政府官员公开敌视要求依法查询信息的公民。媒体经过调查后, 发表了系列报道, 结果, 公众强烈要求惩罚违法官员, 州长允诺重新检讨公开记录法案, 几名州议员重新起草该法案, 使公共资料更易于查询。

记者需要了解怎样为写一篇报道获取事实, 以及怎样用清晰连贯的文体写作,